

KOMUNIKAZIOA DENONTZAT

Zergatik?

Jarduera bat antolatzean denok parte hartu ahal izatean pentsatzen dugu? Gozatu ahal izateko ezagutzea eta ulertzea beharrezkoa da. Horregatik behar dugu **denontzako komunikazioa**.

Alderdi orokorrak

- Hizkuntza eta irudi inklusiboak erabili (arreta berezia jarri hitzen erabilerari).
- Gaia erakusten duten irudi eta izenburu errazak erabili.
- Ideia modu zuzenean azaldu.
- Ez jo ziurtzat gaiaren ezagutza.
- Formatu osagarriak sartu: informazioa hainbat hizkuntzatan (euskara, gaztelania, frantsesa, ingelesa, arabiera eta urdua), txuri-beltzean eta pdf formatu irisgarrian jasoko duen QR baten bidez.
- Zabalkunderako erabiltzen diren tokiak berrikusi: Kartelak jartzeko altuera egokia (50cm eta 70cm artean).

Testu irisgarria

- Gutxienez, hamalau (14) tipografia erabili.
- Testu-efektuak ez erabili (itzaleztatua, etzana...).
- Verdana, Tahoma eta Trebuchet iturri tipografikoak aukeratu.
- 1,5 edo 2ko lerroarte eta parrafoen arteko zuriunea erabili.
- Letrarik ez apaindu, erliebeak eta itzalak ez erabili.
- Testua ezkerrean lerrokatu.
- Letra larriak hitz laburretan bakarrik erabili, eta ahal dela izenburuetarako.
- Nabarmentzeko letra handitu.
- Izen osoa erabili, ez laburdurak.
- Beste hizkuntza batzuetan hitzak sartzen diren, adierazi "komatxoan" bitartez.
- Testuaren eta atzealdearen arteko kontraste handiko kolore-konbinazioak erabili.

Irudi irisgarria

- Erabili irudi sinpleak eta gaiarekin lotutakoak.
- Saiatu atzealdea eta irudia ahalik eta garbiena izaten.
- Informaziorik ematen ez duten irudiak saihestu.
- Saihestu gorria nagusi duten irudiak.
- Saihestu testuaren artean argazkiak tartekatzea, testuaren eskuinean jarri.
- Piktogramak erabiliz gero, erabili ARASAAC eta Soy Visual web orrietan eskuragarri daudenak.

Informazio gehiago nahi izanez gero jarri harremanetan:

aniztasuna@arrasate.eus



COMUNICACIÓN PARA TODAS LAS PERSONAS

¿Por qué?

¿Cuándo organizamos una actividad pensamos en que todas las personas podamos disfrutarla? Para poder disfrutar tenemos que conocer y entender. Por eso necesitamos **comunicación para todas las personas**.

Aspectos generales

- Utilizar lenguaje e imágenes inclusivas (especial atención al uso de las palabras).
- Utilizar imágenes y títulos sencillos que enseñen el tema.
- Exponer la idea de un modo directo.
- No dar por supuesto un conocimiento del tema.
- Incluir formatos complementarios: mediante un QR que incluya la información en distintos idiomas (euskara, castellano, francés, inglés, árabe y urdu) en blanco y negro, y en formato pdf accesible.
- Revisar los lugares que se utilizan para difusión: Altura adecuada de colocación de carteles (entre 50cm y 170cm).

Texto accesible

- Emplear, al menos, tipografía catorce (14).
- Evitar utilizar efectos de texto (sombreado, cursiva...).
- Elegir fuentes tipográficas Verdana, Tahoma y Trebuchet.
- Uso de un interlineado de 1,5 o 2 y espacio en blanco entre los párrafos.
- No adornar letras, no utilizar relieves ni sombreados.
- Alinear el texto a la izquierda.
- Utilizar mayúsculas solo en palabras cortas y preferiblemente para títulos.
- Para resaltar aumentar el tamaño.
- Emplear el nombre completo, no abreviaturas.
- Indicar mediante "comillas" si se introducen palabras en otros idiomas.
- Utilizar combinaciones de color de alto contraste entre el texto y el fondo.

Imagen accesible

- Imágenes sencillas y relacionadas con la temática.
- Fondo e imagen lo más limpia posible.
- Evitar imágenes que no aporten información.
- Evitar imágenes en las que haya una preponderancia del rojo.
- Evitar intercalar fotos entre el texto, colocar a la derecha del texto.
- En caso de usar pictogramas, usar los pictogramas disponibles en las páginas web ARASAAC y Soy Visual.

Para más información contáctanos: aniztasuna@arrasate.eus



COMMUNICATION FOR ALL PEOPLE

Why?

When we organize an activity, do we think about ensuring everyone can enjoy it? In order to enjoy it, we have to know it and understand it. That is why we need **communication for all people**.

General aspects

- Use inclusive language and images.
- Use simple images and titles that show the topic clearly.
- State the idea in a direct manner.
- Do not assume knowledge of the subject.
- Include additional formats: using a QR that includes information in different languages (Basque, Spanish, French, English, Arabic, Urdu and English) in black and white, and in accessible pdf format.
- Check the places used for dissemination.
- Place signs at a suitable height.

Accessible text

- Use at least fourteen (14) font.
- Avoid using text effects (shading, italics...).
- Choose Verdana, Tahoma, and Trebuchet fonts.
- Use 1.5 or 2 line spacing and white space between paragraphs.
- Do not embellish letters, do not use reliefs or shading.
- Align text to the left.
- Use capital letters only for short words and preferably for titles.
- To highlight something, increase the font size.
- Use full names, not abbreviations.
- Use "quotes" to show words in other languages.
- Use high-contrast colour combinations between text and background.

Accessible image

- Use simple images related to the topic.
- Background and image as clear as possible.
- Avoid images that do not add information.
- Avoid images in which red is predominant.
- Avoid inserting photos between the text, place them to the right of the text.
- If pictograms are used, use the ones available on the ARASAAC and Soy Visual websites.

For more information contact us: aniztasuna@arrasate.eus



LA COMMUNICATION POUR TOUS

Pourquoi ?

Lorsque nous organisons une activité, pensons-nous toujours que tout le monde pourra en profiter ? Pour que tout le monde puisse en profiter, nous devons connaître et comprendre. C'est pourquoi nous avons besoin d'une **communication pour tous**.

Aspects généraux

- Utiliser un langage et des images inclusifs (une attention particulière doit être accordée aux mots employés).
- Utiliser des images et des titres simples qui illustrent le sujet.
- Formuler l'idée de manière directe.
- Ne pas supposer que le sujet est connu de tous.
- Inclure des formats complémentaires : au moyen d'un QR code comprenant des informations en différentes langues (basque, espagnol, français, anglais, arabe et urdu), en noir et blanc, et en format PDF accessible.
- Examiner les endroits utilisés pour la diffusion : Hauteur appropriée des affiches (entre 50 cm et 170 cm).

Texte accessible

- Utiliser une police de caractères d'au moins quatorze (14).
- Éviter d'utiliser des effets de texte (ombrage, italique...).
- Choisir les polices de caractères Verdana, Tahoma et Trebuchet.
- Utiliser un interligne de 1,5 ou 2 et des espaces blancs entre les paragraphes.
- Ne pas embellir les lettres, ne pas utiliser de reliefs ou d'ombres.
- Aligner le texte à gauche.
- N'utiliser des majuscules que pour des mots courts et de préférence des titres.
- Pour mettre en évidence, augmenter la taille.
- Employer le nom complet, sans abréviations.
- Mettre les mots empruntés à d'autres langues entre « guillemets ».
- Utiliser des combinaisons de couleurs très contrastées entre le texte et l'arrière-plan.

Image accessible

- Des images simples et en rapport avec le thème.
- L'arrière-plan et l'image doivent être aussi propres que possible.
- Éviter les images qui ne fournissent pas d'informations.
- Éviter les images à dominante rouge.
- Éviter d'intercaler des photos au sein du texte, les placer à droite du texte.
- En cas d'utilisation de pictogrammes, utiliser ceux qui sont disponibles sur les sites Internet d'ARASAAC et de Soy Visual.

Pour plus d'informations, veuillez nous contacter :

aniztasuna@arrasate.eus



إبلاغ موجه لكل الأشخاص

لماذا؟

عندما ننظم نشاط ما، هل نفكر في ضمان أن يستطيع الجميع الاستمتاع به؟ لكي نستمتع يجب علينا أن نعرف ونفهم. ولهذا السبب نحتاج التواصل مع جميع الأشخاص.

المظاهر العامة

- استخدام لغة وصور شاملة (مع توجيه اهتمام خاص لاستخدام الكلمات).
- استخدام صور و عناوين بسيطة توضح الموضوع.
- عرض الفكرة بطريقة مباشرة.
- عدم افتراض معرفة الموضوع.
- تضمين التنسيقات التكميلية: من خلال رمز الاستجابة السريعة الذي يتضمن المعلومات بلغات مختلفة (الباسكية والإسبانية والفرنسية والإنجليزية والعربية والأردية) باللونين الأبيض والأسود، ويتنسيق PDF سهل الوصول.
- مراجعة الأماكن المستخدمة للنشر: الارتفاع المناسب لوضع الملصقات (ما بين 50 و170 سم).

النص الذي يسهل الوصول إليه

- استخدام الخط مقاس أربعة عشر (14) على الأقل.
- تجنب استخدام تأثيرات النص (التظليل، الخط المائل، وما إلى ذلك).
- اختيار الخطوط Verdana وTahoma وTrebuchet.
- استخدم المسافة مقاس 1.5 أو 2 ما بين الأسطر ومسافة بيضاء بين الفقرات.
- عدم تزيين الحروف، وعدم استخدام النقوش أو التظليل.
- محاذاة النص إلى اليمين.
- استخدام الأحرف الكبيرة فقط للكلمات القصيرة في النصوص اللاتينية وتفضل للعناوين.
- لتسليط الضوء تتم زيادة الحجم.
- استخدام الاسم الكامل، وليس الاختصارات.
- إذا تم إدخال الكلمات بلغات أخرى يشار إلى ذلك باستخدام "علامات الاقتباس".
- استخدام مجموعات الألوان ذات التباين العالي بين النص والخلفية.

الصور التي يسهل الوصول إليها

- صور بسيطة على صلة بالموضوع.
- الخلفية والصورة نظيفة قدر الإمكان.
- تجنب الصور التي لا تقدم معلومات.
- تجنب الصور التي يغلب عليها اللون الأحمر.
- تجنب إدراج الصور بين النص، ووضعها على يسار النص.
- في حالة استخدام الصور التوضيحية، تستخدم الصور التوضيحية المتوفرة على مواقع ARASAAC و Soy Visual.

للمزيد من المعلومات اتصل بنا: aniztasuna@arrasate.eus



تمام افراد کے لئے روابط

کیوں؟

جب ہم کسی سرگرمی کا انتظام کرتے ہیں تو تمام افراد کے لطف اندوز ہونے کے بارے میں سوچتے ہیں؟ لطف اندوز ہونے کے لئے ہمیں ایک دوسرے کو جاننا اور سمجھنا ہوگا۔ اس لئے ہمیں تمام افراد کے ساتھ روابط کی ضرورت ہے۔

عمومی پہلو

- مشمول زبان اور تصاویر کا استعمال (خاص توجہ الفاظ کے استعمال پر دی جائے)۔
- تصاویر اور سادہ عنوان کا استعمال جو موضوع کو سکھائیں۔
- براہ راست انداز سے تصور کی وضاحت کرنا۔
- کسی موضوع کے علم کو خود سے فرض نہ کرنا۔
- اضافی فارمیٹ شامل کرنا: QR کوڈ کے ذریعہ جس میں مختلف زبانوں میں معلومات شامل ہوں (یوسکیرا، سپینش، فرانسیسی، انگریزی، عربی اور اردو) بلیک اینڈ وائٹ میں اور قابل رسائی pdf فارمیٹ میں۔
- تشہیر کے لئے استعمال کردہ مقامات کی نظر ثانی کرنا: بینر لگانے کی موزوں اونچائی (50 سینٹی میٹر اور 170 سینٹی میٹر کے درمیان)۔

قابل رسائی متن

- کم از کم چودہ (14) سائز کی لکھائی کا استعمال کرنا۔
- ٹیکسٹ ایفیکٹس کے استعمال سے گریز کرنا (سایہ، ترچھا لکھنا وغیرہ)۔
- ٹائپ کاری کے لئے Verdana، Tahoma اور Trebuchet فانٹ کا انتخاب کرنا۔
- سطروں کے درمیان فاصلہ 1.5 یا 2 اور پیراگراف کے درمیان خالی جگہ کا استعمال۔
- حروف کی سجاوٹ نہ کرنا، زیادہ ابھارنا نہ ہی سائے کا استعمال کرنا۔
- متن کو بائیں جانب سیدھ میں رکھنا۔
- بڑے حروف صرف چھوٹے الفاظ میں استعمال کرنا اور ترجیحی طور پر عنوانات کے لئے۔
- نمایاں کرنے کے لئے سائز کو بڑھائیں۔
- مکمل نام کا استعمال کریں نہ کہ مختصر ناموں کا۔
- اگر دوسری زبانوں کے الفاظ داخل کیے جاتے ہیں تو "اقتباس" کے نشانات کے ذریعہ نشاندہی کریں۔
- متن اور پس منظر میں ہائی کنٹراسٹ رنگ کا مخلوط استعمال کریں۔

قابل رسائی تصویر

- سادہ تصاویر اور جس کا موضوع سے تعلق ہو۔
- تصویر کا پس منظر جتنا صاف ممکن ہو سکے۔
- ایسی تصاویر سے گریز کریں جو کسی بھی قسم کی معلومات فراہم نہ کرتی ہوں۔
- ایسی تصاویر سے گریز کریں جن میں سرخ رنگ کثرت سے ہو۔
- متن کے درمیان تصاویر ڈالنے سے گریز کریں، متن کی دائیں جانب ڈالیں۔
- پکٹوگرام استعمال کرنے کی صورت میں، ARASAAC اور Soy Visual کی ویب سائٹ پر موجود پکٹوگرامز کا استعمال کریں۔

مزید معلومات کے لئے ہم سے رابطہ کریں: aniztasuna@arrasate.eus

